

### Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

### Zitiervorschlag:

Karl Marx an Friedrich Engels in Manchester. London, Donnerstag, 15. April 1869. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital. Briefe. Hg. von der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M0001004>

# Karl Marx an Friedrich Engels in Manchester. London, Donnerstag, 15. April 1869

*Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 4604/L VI 732*

### *Handschriftenbeschreibung:*

*Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Marx hat die ersten zwei Seiten vollständig, die dritte zu drei Vierteln beschrieben; die vierte Seite ist leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.*

*Von Eduard Bernsteins Hand: Nummerierung des Briefes bzw. der beschriebenen Seiten oben rechts mit Bleistift: „38,1–3“.*

*Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes links oben auf der ersten Seite mit Bleistift: „732“.*

*Erstveröffentlichung: gekürzt: Bw 4 (1913). S. 159–161.  
vollständig: MEGA1 III/4 (1931). S. 182–184. 1*

*Absender: Karl Marx*

*Schreibort: London*

*Schreibdatum: 1869-04-15*

*Empfänger: Friedrich Engels*

*Empfangsort: Manchester*

**Schlagworte:** *Genossenschaften, Privates - Marx (Familie, Gesundheit, Finanzen), Lektüren im Korrespondentenkreis, Zeitungen der IAA, Deutsche Sozialdemokratie*

---

| London 15 April 1869.

Dear Fred,

Jennychen<sup>b</sup> ist wohlbehalten Mittwoch arrivirt.<sup>a</sup> Auf der Rückfahrt hatten sie solchen Nebel zu See, daß das Schiff haarbret am Scheitern war.

Von Wilhelm<sup>d</sup> einliegender Zettel<sup>e</sup>. Du siehst d'abord seine Antwort auf meine Anfrage über die<sup>f</sup> „Schweinereien“, die er dem Schweitzer<sup>g</sup> vorwirft. „Politisches“ darüber nur die 2<sup>2</sup> einliegenden electioneering Dinge. Du muß sie mir zurückschicken, da Wilhelm seinerseits sie zurückverlangt, u. dieß sein ganzes politisches „Anklagematerial“ zu bilden scheint.

Lafargue<sup>i</sup> hat mir seine französische Uebersetzung des kommunistischen Manifests<sup>j</sup> geschickt<sup>h</sup>, die wir durchsehn sollen. Ich schicke Dir heute per Post das Mscpt. ~~Indes~~ Zunächst pressirt die Sache nicht. Ich wünsche keineswegs, daß Lafargue sich vorzeitig die Finger verbrennt. Soll die Sache aber früher oder später in Fkch gedruckt werden, so wären einzelne Theile, wie der über den deutschen oder wahren Socialismus auf wenige Zeilen zu reducirn, da sie dort kein Interesse bieten.

Um auf den Hammel **Wilhelm**<sup>n</sup> zurückzukommen. **Ich** schreibe ihm, unter welchen Bedingungen Du ihm den „**Bauernkrieg**“<sup>p</sup> geben willst. <sup>o</sup>**Er** schreibt Dir<sup>y</sup>, daß **Eccarius**<sup>z</sup> ihm<sup>3</sup> (der nichts von der Sache wußte) ~~xxx(?)~~<sup>4</sup> ihm mitgeteilt, daß Du<sup>5</sup> die Sache schicken willst, u. daß er nicht die von Dir gestellten Bedingungen erfüllt. Er schreibt mir<sup>aa</sup> ferner, daß er dem Eccarius 30 Th. für 2 Quartale schuldet u. daß **ich** es vorschiesse solle, da er „auf Ehrenwort“ in einer – unbestimmten – Zeit zurückzahlen werde. Ich bin keineswegs zu dieser Operation geneigt, da ich etwas mehr als besagte Summe bereits meinem Freund **Dupont**<sup>ab</sup> geliehn habe.

**Ludlow**<sup>ac</sup> ist barrister at law, ein Hauptmitarbeiter am **Spectator**<sup>ad</sup>, Cooperativmann, fromm, decidirter Feind der Comtisten. Wegen der Mitarbeit v. **Beesly**<sup>ae</sup>, **Harrison**<sup>af</sup> etc, trat er öffentlich von unsrem „**Commonwealth**“<sup>ag</sup> ab. Er hat mir schon früher ein paar seiner kleinen Brochüren geschickt, ist Freund v. Jones Lloyd oder **Lloyd Jones**<sup>ah</sup>, wie der Schneider immer heisse. Ich schickte ihm vor einigen Tagen, nachdem mir die betreffende Nummer der **Fortnightly**<sup>ai</sup> zu Gesicht gekommen, | my last available copy of „**Das Kapital**“<sup>ak,aj</sup>. (**Empfangsanzeige beiliegend N. I**)<sup>6</sup> Ich wußte natürlich, daß er Deutsch liest. Zugleich schickte ich ihm **Brief**<sup>aoan</sup>, worin ich einige jokes über seinen **Artikel**<sup>ap</sup> mache, indem er erst den **Lassalle**<sup>aq</sup> meine **Principien in Dtschd** u. dann mich **Lassalle's Principien in Engl** propagiren läßt. (Antwort in N. II) Ich hoffe durch dieß Medium doch noch eine Besprechung meines Buchs in ein englisch Blatt zu bringen. Ludlow ist ditto großer Verehrer von **Ricardo**<sup>ar</sup>, was heutzutage, wo **Mill**<sup>as</sup> alles versaut hat, schon etwas Ausnahmsweises ist.

Ich finde heute by accident, daß zwei „**Neveu de Rameau**“<sup>au,at</sup> in unsrem Haus, schicke Dir daher einen. Das einzige Meisterwerk wird Dir von neuem Genuß gewähren. „Die ihrer selbst bewußte u. sich aussprechende Zerrissenheit des Bewußtseins“, sagt old **Hegel**<sup>ay</sup> darüber:<sup>ax</sup> „ist das Hohngelächter über das Dasein so wie über die Verwirrung des Ganzen und über sich selbst; es ist zugleich das sich noch vernehmende Verklingen dieser ganzen Verwirrung ... Es ist die sich selbst zerreißende Natur aller Verhältnisse u. das bewußte Zerreißen derselben ... In jener Seite der Rückkehr in das Selbst ist die **Eitelkeit** aller **Dinge** seine **eigene Eitelkeit**, oder es ist eitel ... als empörtes Selbstbewußtsein aber weiß es seine eigne Zerrissenheit u. in diesem Wissen derselben hat es sich unmittelbar darüber erhoben ... Jeder Theil dieser Welt kommt darin dazu, daß sein Geist ausgesprochen, oder daß mit Geist von ihm gesprochen u. von ihm gesagt wird, was er ist. Das **ehrlliche Bewußtsein** (Rolle, die **Diderot**<sup>ba</sup> sich selbst im Dialog giebt) nimmt jedes Moment als eine bleibende Wesenheit u. ist die ungebildete Gedankenlosigkeit nicht zu wissen, daß es ebenso das Verkehrte thut. Das zerrissene Bewußtsein aber ist das Bewußtsein der Verkehrung, u. zwar der absoluten Verkehrung; der Begriff ist das Herrschende in ihm, der die Gedanken zusammenbringt, welche der Ehrlichkeit weit aus einander liegen, und dessen Sprache daher geistreich ist. Der Inhalt der Rede des Geistes von u. über sich selbst ist also die Verkehrung aller Begriffe u. Realitäten, der allgemeine Betrug seiner selbst u. der Andern, u. die Schamlosigkeit diesen Betrug zu sagen, ~~xxx(?)~~<sup>7</sup> ist eben darum die größte Wahrheit ... Dem **ehrlichen ruhigen** Bewußtsein, das ehrlicher Weise die Melodie des Guten u. Wahren in die Gleichheit der Töne, d. h. in Eine Note setzt, erscheint diese Rede als „eine Faiselei von Weisheit u. Tollheit etc“ (folgt Stelle aus Diderot).

| Amüsanter als **Hegel**<sup>bb</sup>'s Commentar ist der des Herrn **Jules Janin**<sup>bd,bc</sup>, den Du im Nachtrag des **Bändchens**<sup>bf</sup> excerptweise findest. Dieser „cardinal de la mer“<sup>bg</sup> vermißt am **Diderot**<sup>bi</sup>'schen „Rameau“ die moralische Pointe, u. hat daher die Sache in Ordnung gebracht durch die Entdeckung, daß die ganze Verkehrtheit des Rameau aus seinem Verdruß stammt, kein „geborner gentilhomme“ zu sein. Der **Kotzebue**<sup>bj</sup>'sche Dreck, den er auf diesen Ecksteing~~xxx(?)~~<sup>8</sup> aufgetragen, wird in London melodramatisch aufgeführt. Von Diderot zu Jules Janin ist wohl das was die Physiologen die regressive metamorphosis benamsen. **Französischer Geist vor** der fs. Revolution u. **unter Louis Philippe**<sup>bk</sup>!

Den **Collet**<sup>bm</sup> werde ich über die Quelle der **Brunnow**<sup>bn</sup>'schen Sentenz befragen.<sup>bl</sup> Es sollte mich gar nicht wundern, wenn sie im englischen Blue Book in einem englischen Gesandtschaftsbrief von Athen vorkäme. Aehnliche Sachen Brunnows habe ich in einem Blue Book<sup>bo</sup> von 1839 über die Syrian-Egyptian Affairs gefunden.

Eichhoff<sup>bq</sup> schickt mir den Schweitzer<sup>br</sup> stets in grösseren Massen.<sup>bp</sup> Er kommt also wohl bald.

Herr Thornton<sup>bt</sup> hat ein dickleibiges Buch über „Capital and Labour“<sup>bu</sup> veröffentlicht. Noch nicht gesehen, nur auszugsweis<sup>9</sup> in Daily News<sup>bw</sup>, daß er das Verschwinden des Kapitals als v. der Arbeit getrennte Macht in ferner Zukunft zu dämmern sagt.

Nimm Dich mit Deinem Aug in Acht.

Salut!

D

KM

---

## Erläuterungen

- a) Marx' Töchter Jenny und Eleanor besuchten die Lafargues in Paris am 26. März. Jenny kehrte am 14. April zurück, Eleanors Besuch dauerte bis zum 19. Mai 1869. (Siehe [MECW 43 \(1988\)](#)<sup>c</sup>. S. 616 Anm. 332.)
- b) Marx (Tochter), Jenny (1844-1883)
- c) [Zotero Link für: MECW 43 \(1988\)](#)
- d) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)
- e) W. Liebknecht an Marx, 12.4.1869.
- f) Nicht überlieferter Brief, vermutlich Marx an W. Liebknecht, 8.4.1869.
- g) Schweitzer, Johann Baptist von (1833-1875)
- h) Nicht überliefert. Siehe dazu: [Bert Andréas: Le Manifeste Communiste de Marx et Engels. Histoire et bibliographie 1848–1918. Milano 1963](#)<sup>k</sup>. S. 46: „En Avril 1869, Paul Lafargue<sup>l</sup> envoya à M[arx] une traduction du Manifeste en langue française; Lafargue ne sachant pas l'allemand, il est probable qu'il se fit assister par [Laura Lafargue](#)<sup>m</sup>, la deuxième fille de M[arx]. ME [Marx/Engels] n'étaient pas pressés de voir paraître une édition française du Manifeste, et la traduction resta à l' état de manuscrit.“
- i) Lafargue, Paul (1842-1911)
- j) [Zotero Link für: kommunistischen Manifests](#)
- k) [Zotero Link für: Bert Andréas: Le Manifeste Communiste de Marx et Engels. Histoire et bibliographie 1848–1918. Milano 1963](#)
- l) Lafargue, Paul (1842-1911)
- m) Lafargue, Laura (1845-1911)
- n) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)
- o) [Friedrich Engels: Der deutsche Bauernkrieg \(1850\)](#)<sup>q</sup>.<sup>q</sup> Siehe Marx an Engels, 3.3.1869. In der Folge erschienen 1870 zwei neue Drucke von Friedrich Engels' „[Der deutsche Bauernkrieg](#)“<sup>r</sup>, zum einen in [Fortsetzungen](#)<sup>s</sup> vom April bis Oktober im „[Volksstaat](#)“<sup>t</sup> und zum anderen ein „[2., mit einer Einleitung versehener Abdruck](#)“<sup>u</sup> im Verlag des „[Volksstaats](#)“. Siehe [MEGA<sup>2</sup> I/10](#)<sup>v</sup> und [Friedrich Engels: Vorbemerkung zu „Der deutsche Bauernkrieg“ \(1870\)](#)<sup>w</sup>. In: [MEGA<sup>2</sup> I/21](#)<sup>x</sup>. S. 167–174 und S. 1490-1493.
- p) [Zotero Link für: Bauernkrieg](#)
- q) [Zotero Link für: Friedrich Engels: Der deutsche Bauernkrieg \(1850\).](#)
- r) [Zotero Link für: Der deutsche Bauernkrieg](#)
- s) [Zotero Link für: Fortsetzungen](#)
- t) Der Volksstaat
- u) [Zotero Link für: 2., mit einer Einleitung versehener Abdruck](#)
- v) [Zotero Link für: MEGA2 I/10](#)

- w) [Zotero Link für: Friedrich Engels: Vorbemerkung zu „Der deutsche Bauernkrieg“ \(1870\)](#)
- x) [Zotero Link für: MEGA2 I/21](#)
- y) W. Liebknecht an Engels, 12.4.1869.
- z) Eccarius, Johann Georg (1818-1889)
- aa) W. Liebknecht an Marx, 12.4.1869.
- ab) Dupont, Eugène (1831-1881)
- ac) Ludlow, John Malcolm Forbes (1821-1911)
- ad) The Spectator
- ae) Beesly, Edward Spencer (1831-1915)
- af) Harrison, Frederic (1831-1923)
- ag) The Commonwealth
- ah) Lloyd Jones, Patrick (1811-1886)
- ai) The Fortnightly Review
- aj) Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867<sup>al</sup> (MEGA<sup>2</sup> II/5)<sup>am</sup>
- ak) [Zotero Link für: Das Kapital](#)
- al) [Zotero Link für: Karl Marx: Das Kapital. Bd. 1. Buch 1. Hamburg 1867](#)
- am) [Zotero Link für: MEGA2 II/5](#)
- an) Marx an J. M. Ludlow, 10.4.1869.
- ao) Karl Marx an John Malcolm Ludlow in London. London, Samstag, 10. April 1869
- ap) [Zotero Link für: Artikel](#)
- aq) Lassalle, Ferdinand (1825-1864)
- ar) Ricardo, David (1772-1823)
- as) Mill, John Stuart (1806-1873)
- at) Denise Diderot: Le Neveu de Rameau<sup>av</sup> [entstanden zwischen 1762 und 1773]. Vermutlich hatte Marx die folgende Ausgabe in Händen: Denis Diderot: Le Neveu de Rameau. Précédé d'une Étude de Goethe sur Diderot suivi de l'analyse de La fin d'un monde et du Neveu de Rameau de Jules Janin par N. David. Paris 1864 [u. ö.]<sup>aw</sup>.
- au) [Zotero Link für: Neveu de Rameau](#)
- av) [Zotero Link für: Denise Diderot: Le Neveu de Rameau](#)
- aw) [Zotero Link für: Denis Diderot: Le Neveu de Rameau. Précédé d'une Étude de Goethe sur Diderot suivi de l'analyse de La fin d'un monde et du Neveu de Rameau de Jules Janin par N. David. Paris 1864 \[u. ö.\]](#)
- ax) Siehe: Georg Wilhelm Friedrich Hegel: Phänomenologie des Geistes. In: Werke. Bd. 2. Berlin 1832<sup>az</sup>. S. 393-397.
- ay) Hegel, Georg Wilhelm Friedrich (1770-1831)
- az) [Zotero Link für: Siehe: Georg Wilhelm Friedrich Hegel: Phänomenologie des Geistes. In: Werke. Bd. 2. Berlin 1832](#)
- ba) Diderot, Denis (1713-1784)
- bb) Hegel, Georg Wilhelm Friedrich (1770-1831)
- bc) Marx bezieht sich auf: Jules Janin: La fin d'un monde et du Neveu de Rameau. Paris 1861<sup>be</sup>.
- bd) Janin, Jules (1804-1874)
- be) [Zotero Link für: Jules Janin: La fin d'un monde et du Neveu de Rameau. Paris 1861](#)
- bf) [Zotero Link für: Bändchens](#)

**bg)** Siehe u. a. Alfred Delvau: *Dictionnaire de la langue verte, argots Parisiens comparés. Paris 1867.*<sup>bh</sup> S. 74: CARDINAL DE LA MER, s. m. Le homard,—dans l'argot ironique des gens de lettres, par allusion à la bévue de Jules Janin.

**bh)** [Zotero Link für: Alfred Delvau: Dictionnaire de la langue verte, argots Parisiens comparés. Paris 1867.](#)

**bi)** Diderot, Denis (1713-1784)

**bj)** Kotzebue, August Friedrich Ferdinand von (1761-1819)

**bk)** Louis Philippe (1773-1850)

**bl)** Bezug: The „Eastern Question“ closed. Summary from the Blue-Books. In *The Diplomatic Review*. Nr. 4, 7. April 1869. S. 50–54. Siehe Marx an Engels, 14.4.1869..

**bm)** Collet, Collet Dobson (1813-1898)

**bn)** Бруннов (Бруннов), Filipp Ivanovič (1797-1875)

**bo)** Siehe Erl. zu Marx an Engels, 21.7.1866.

**bp)** Gemeint ist der „*Social-Demokrat*“<sup>bs</sup>. Siehe Engels an Marx, 14.4.1869.

**bq)** Eichhoff, Wilhelm (1833-1895)

**br)** (Der) Social-Demokrat

**bs)** (Der) Social-Demokrat

**bt)** Thornton, William Thomas (1813-1880)

**bu)** Vermutlich: William Thomas Thornton: *On labour, its wrongful claims and rightful dues, its actual present and possible future. London 1869.*<sup>bv</sup> VIII, 439, 51 S.

**bv)** [Zotero Link für: William Thomas Thornton: On labour, its wrongful claims and rightful dues, its actual present and possible future. London 1869.](#)

**bw)** The Daily News

## Kritischer Apparat

- 1) über der Zeile eingetragen
- 2) über der Zeile eingetragen
- 3) Tilgung durch Streichung
- 4) Tilgung durch Streichung
- 5) über der Zeile eingetragen
- 6) über der Zeile eingetragen
- 7) Tilgung durch Streichung
- 8) Tilgung durch Streichung
- 9) über der Zeile eingetragen